

## ANNEXE C

### PROJETS DE LOI NON SANCTIONNÉS

#### QUATRIÈME SESSION DE LA QUARANTE ET UNIÈME LÉGISLATURE

#### 67<sup>e</sup> ET 68<sup>e</sup> ANNÉES DU RÈGNE D'ELIZABETH II, 2018-2019

---

<i>Accès sécuritaire aux services d'interruption volontaire de grossesse, Loi sur l'/The Safe Access to Abortion Services Act</i>	
(N <sup>o</sup> 200) (M <sup>me</sup> FONTAINE)	
1 <sup>re</sup> lecture — M <sup>me</sup> FONTAINE.....	15
2 <sup>e</sup> lecture — M <sup>me</sup> FONTAINE. Débat : M <sup>me</sup> FONTAINE. Questions : M <sup>mes</sup> MORLEY-LECOMTE et SMITH (Point Douglas) ainsi que MM. NESBITT et GERRARD. Suite du débat : M. le ministre CULLEN ainsi que MM. LINDSEY et GERRARD. Rejet à la majorité (11-32).....	70-71
<i>Accidents du travail, Loi modifiant la Loi sur les/The Workers Compensation Amendment Act</i>	
(N <sup>o</sup> 224) (M. LINDSEY)	
1 <sup>re</sup> lecture — M. LINDSEY.....	202
2 <sup>e</sup> lecture — M. LINDSEY. Débat : M. LINDSEY. Questions : MM. MARTIN, ALLUM, GERRARD et BINDLE. Suite du débat : M. MARTIN. Ce dernier obtient le droit de parole pour la reprise du débat.....	218
<i>Affectation anticipée de crédits, Loi de 2020 portant/The Interim Appropriation Act, 2020</i>	
(N <sup>o</sup> 30) (M. le ministre FIELDING)	
1 <sup>re</sup> lecture — M. le ministre FIELDING.....	146
2 <sup>e</sup> lecture — M. le ministre FIELDING. Débat : M. le ministre FIELDING. Questions : MM. WIEBE et GERRARD. Aucun député n'obtient le droit de parole pour la reprise du débat..... Suite des questions : MM. SWAN et LAMONT. Suite du débat : Ajournement. Rejet à la majorité (8-34) (Mr. SWAN) Suite du débat : M. SWAN. Ce dernier obtient le droit de parole pour la reprise du débat.....	146 216-217
<i>Aménagement du territoire, Loi modifiant la Loi sur l'/The Planning Amendment Act</i>	
(N <sup>o</sup> 206) (M. MARTIN)	
1 <sup>re</sup> lecture — M. MARTIN.....	183
2 <sup>e</sup> lecture — M. MARTIN. Débat : M. MARTIN. Questions : MM. WIEBE, EWASKO et GRAYDON. Suite du débat : M. WIEBE, M <sup>me</sup> FONTAINE, MM. LAMONT et LINDSEY ainsi que M <sup>me</sup> SMITH (Point Douglas). Cette dernière obtient le droit de parole pour la reprise du débat.....	191
<i>Année de la célébration du 150<sup>e</sup> anniversaire du Manitoba, Loi sur l'/The Celebrating Manitoba 150 Act</i>	
(N <sup>o</sup> 236) (M. SWAN)	
1 <sup>re</sup> lecture — M. SWAN.....	213
2 <sup>e</sup> lecture — M. SWAN. Débat : M. SWAN. Questions : M. HELWER, M <sup>me</sup> FONTAINE ainsi que MM. GERRARD et JOHNSON. Suite du débat : MM. HELWER, GERRARD et JOHNSON. Ce dernier obtient le droit de parole pour la reprise du débat..... Suite du débat : Rejet à la majorité (11-28).....	218 262-263
<i>Assurance-maladie (lignes directrices en matière de dotation applicables aux foyers de soins personnels), Loi modifiant la Loi sur l'/The Health Services Insurance Amendment Act (Personal Care Home Staffing Guidelines)</i>	
(N <sup>o</sup> 201) (M. SWAN)	
1 <sup>re</sup> lecture — M. SWAN.....	47

## ANNEXE C

<i>Assurances, Loi modifiant la Loi sur les/The Insurance Amendment Act</i>	
(N <sup>o</sup> 210) (Hon. Mr. FLETCHER)	
1 <sup>re</sup> lecture — M. FLETCHER .....	62
<i>Circonscriptions électorales, Loi modifiant la Loi sur les/The Electoral Divisions Amendment Act</i>	
(N <sup>o</sup> 214) (M. FLETCHER)	
1 <sup>re</sup> lecture — M. FLETCHER (projet de loi non distribué).....	72
<i>Code des droits de la personne (caractéristiques génétiques), Loi modifiant le/The Human Rights Code Amendment Act (Genetic Characteristics)</i>	
(N <sup>o</sup> 222) (M. SWAN)	
1 <sup>re</sup> lecture — M. SWAN .....	100
<i>Conflits d'intérêts, Loi sur les/The Conflict of Interest Act</i>	
(N <sup>o</sup> 216) (M. FLETCHER)	
1 <sup>re</sup> lecture — M. FLETCHER .....	62
<i>Conseil consultatif de la technologie, Loi sur le/The Technology Advisory Council Act</i>	
(N <sup>o</sup> 237) (M. KINEW)	
1 <sup>re</sup> lecture — M. KINEW .....	213
<i>Conservation de la faune (protection des biens contre les dommages causés par les eaux et la faune), Loi modifiant la Loi sur la/The Wildlife Amendment Act (Protecting Property from Water and Wildlife Damage)</i>	
(N <sup>o</sup> 233) (M. JOHNSON)	
1 <sup>re</sup> lecture — M. JOHNSON.....	265
<i>Cour provinciale (formation de sensibilisation obligatoire), Loi modifiant la Loi sur la/The Provincial Court Amendment Act (Mandatory Awareness Training)</i>	
(N <sup>o</sup> 225) (M <sup>me</sup> FONTAINE)	
1 <sup>re</sup> lecture — M <sup>me</sup> FONTAINE.....	88
<i>Désignation du cimetière Brookside, Loi sur la/The Brookside Cemetery Recognition Act</i>	
(N <sup>o</sup> 211) (M. FLETCHER)	
1 <sup>re</sup> lecture — M. FLETCHER .....	62
<i>Don de la vie (modification de la Loi sur les dons de tissus humains), Loi sur le/The Gift of Life Act (Human Tissue Gift Act Amended)</i>	
(N <sup>o</sup> 212) (M. FLETCHER)	
1 <sup>re</sup> lecture — M. FLETCHER .....	65
<i>Écoles publiques (faible effectif des classes), Loi modifiant la Loi sur les/The Public Schools Amendment Act (Small Classes for K to 3)</i>	
(N <sup>o</sup> 202) (M. WIEBE)	
1 <sup>re</sup> lecture — M. WIEBE .....	47
<i>Enregistrement, la surveillance et la transparence de la propriété effective des entreprises (modification de diverses dispositions législatives), Loi sur l'/The Business Registration, Supervision and Ownership Transparency Act (Various Acts Amended)</i>	
(N <sup>o</sup> 22) (M. le ministre PEDERSEN)	
1 <sup>re</sup> lecture — M. le ministre PEDERSEN .....	152
2 <sup>e</sup> lecture — M. le ministre PEDERSEN. Débat : M. le ministre PEDERSEN.	
Questions : MM. LINDSEY, LAMONT et SWAN.	
Suite du débat : M. LINDSEY. Ce dernier obtient le droit de parole pour la reprise du débat .....	206-207
Suite du débat : MM. LINDSEY, MALOWAY, MARCELINO (Tyndall Park) et WIEBE ainsi que M <sup>me</sup> SMITH (Point Douglas). Cette dernière obtient le droit de parole pour la reprise du débat.....	212
Suite du débat : M <sup>me</sup> SMITH (Point Douglas), M. ALLUM, M <sup>me</sup> MARCELINO (Logan), MM. LAMONT et ALTEMEYER ainsi que M <sup>me</sup> LATHLIN. Cette dernière obtient le droit de parole pour la reprise du débat .....	231
Suite du débat : M <sup>me</sup> LATHLIN et M. KINEW. Ce dernier obtient le droit de parole pour la reprise du débat.....	275

## ANNEXE C

<i>Financement des élections, Loi modifiant la Loi sur le/The Election Financing Amendment Act</i>	
(N° 204) (M. LAMONT)	
1 <sup>re</sup> lecture — M. LAMONT .....	25
2 <sup>e</sup> lecture — M. LAMONT. Débat : M. LAMONT.	
Questions : M. HELWER, M <sup>me</sup> FONTAINE, M. REYES, M <sup>me</sup> GUILLEMARD ainsi que	
MM. BINDLE, JOHNSON et CURRY.	
Suite du débat : M. HELWER, M <sup>me</sup> FONTAINE, M. REYES, M <sup>me</sup> GUILLEMARD et M. BINDLE.	
Ce dernier obtient le droit de parole pour la reprise du débat.....	119
Suite du débat : MM. BINDLE et LINDSEY, M <sup>me</sup> MORLEY-LECOMTE ainsi que MM. WIEBE,	
SMITH (Southdale), SWAN et MICKLEFIELD. Ce dernier obtient le droit de parole pour la	
reprise du débat.....	199
 <i>Financement des élections, Loi modifiant la Loi sur le/The Election Financing Amendment Act</i>	
(N° 232) (M <sup>me</sup> FONTAINE)	
1 <sup>re</sup> lecture — M <sup>me</sup> FONTAINE.....	132
2 <sup>e</sup> lecture — M <sup>me</sup> FONTAINE. Débat : M <sup>me</sup> FONTAINE.	
Questions : MM. TEITSMA, GERRARD, LINDSEY, EWASKO et BINDLE.	
Suite du débat : M. TEITSMA. Rejet à la majorité (15-29).....	137-138
 <i>Financement des élections (limites applicables aux dons), Loi modifiant la Loi sur le/The Election Financing Amendment Act (Contribution Limits)</i>	
(N° 213) (M. FLETCHER)	
1 <sup>re</sup> lecture — M. FLETCHER .....	65
 <i>Grève générale de Winnipeg (samedi sanglant), Loi sur la/The Winnipeg General Strike (Bloody Saturday) Act</i>	
(N° 238) (M. LINDSEY)	
1 <sup>re</sup> lecture — M. LINDSEY .....	237
 <i>Hydro-Manitoba, Loi modifiant la Loi sur l'/The Manitoba Hydro Amendment Act</i>	
(N° 217) (M. LINDSEY)	
1 <sup>re</sup> lecture — M. LINDSEY .....	271
 <i>Interventions médicales d'urgence et le transport pour personnes sur civière, Loi modifiant la Loi sur les/The Emergency Medical Response and Stretcher Transportation Amendment Act</i>	
(N° 235) (M. LINDSEY)	
1 <sup>re</sup> lecture — M. LINDSEY .....	253
2 <sup>e</sup> lecture — M. LINDSEY. Débat : M. LINDSEY.	
Questions : MM. GERRARD et BINDLE, M <sup>me</sup> FONTAINE ainsi que MM. WOWCHUK	
et SMOOK.	
Suite du débat : M. le ministre GOERTZEN ainsi que MM. GERRARD, SMOOK et BINDLE. Ce	
dernier obtient le droit de parole pour la reprise du débat.....	262
 <i>Journée de l'ourson Spirit Bear, Loi sur la/The Spirit Bear Day Act</i>	
(N° 230) (M <sup>me</sup> SMITH [Point Douglas])	
1 <sup>re</sup> lecture — M <sup>me</sup> SMITH (Point Douglas).....	142
2 <sup>e</sup> lecture — M <sup>me</sup> SMITH (Point Douglas). Débat : M <sup>me</sup> SMITH (Point Douglas).	
Questions : MM. GERRARD et WOWCHUK, M <sup>me</sup> FONTAINE ainsi que M. LAGASSÉ.	
Suite du débat : M. LAGASSÉ, M <sup>me</sup> FONTAINE et M. WOWCHUK. Ce dernier obtient le droit	
de parole pour la reprise du débat .....	247
 <i>Location des locaux sis au 800, avenue Adele, à Winnipeg, Loi sur la/An Act concerning the Leasing of 800 Adele Avenue, Winnipeg</i>	
(N° 32) (M. le ministre FIELDING)	
1 <sup>re</sup> lecture — M. le ministre FIELDING .....	237
2 <sup>e</sup> lecture — M. le ministre FIELDING. Débat : M. le ministre FIELDING.	
Questions : MM. SWAN, GERRARD et LAMONT.	
Suite du débat : MM. SWAN, LAMONT et GERRARD. Ce dernier obtient le droit de parole	
pour la reprise du débat.....	251
Suite du débat : M. GERRARD et M <sup>me</sup> LAMOUREUX. Adoption à la majorité (40-3). Renvoi	
en comité.....	269-270
 <i>Loi corrective de 2019/The Minor Amendments and Corrections Act, 2019</i>	
(N° 24) (M. le ministre GOERTZEN)	
1 <sup>re</sup> lecture — M. le ministre GOERTZEN .....	120
2 <sup>e</sup> lecture — M. le ministre GOERTZEN. Débat : M. le ministre GOERTZEN.	
Questions : M. WIEBE, M <sup>me</sup> LAMOUREUX et M. LAMONT.	

## ANNEXE C

Suite du débat : MM. WIEBE et SWAN. Ce dernier obtient le droit de parole pour la reprise du débat.....	198
Suite du débat : MM. SWAN, MALOWAY et MARCELINO (Tyndall Park), M <sup>me</sup> LATHLIN ainsi que M. ALLUM. Ce dernier obtient le droit de parole pour la reprise du débat .....	201
Suite du débat : MM. ALLUM, ALTEMEYER, LINDSEY et LAMONT, M <sup>me</sup> SMITH (Point Douglas) ainsi que M. KINEW. Ce dernier obtient le droit de parole pour la reprise du débat.....	226
Suite du débat : L'Assemblée refuse à M. KINEW le droit de parole pour la reprise du débat; M <sup>me</sup> FONTAINE. Cette dernière obtient le droit de parole pour la reprise du débat.....	284
Suite du débat : M <sup>me</sup> FONTAINE. Cette dernière obtient le droit de parole pour la reprise du débat.....	289
<i>Mois du patrimoine sikh (fondation du Khalsa), Loi sur le/The Sikh Heritage (Creation of the Khalsa)</i>	
<i>Month Act</i>	
(N <sup>o</sup> 229) (M. SARAN)	
1 <sup>re</sup> lecture — M. SARAN.....	120
2 <sup>e</sup> lecture — M. SARAN. Débat : M. SARAN.	
Questions : MM. WIEBE, SMITH (Southdale), GERRARD, MICKLEFIELD et MARTIN.	
Suite du débat : MM. SMITH (Southdale), WIEBE et REYES, M <sup>me</sup> LAMOUREUX ainsi que M. MICKLEFIELD. Report du vote.....	168
Suite du débat : Retrait du projet (avec le consentement de l'Assemblée).....	182
<i>Municipalités et la Charte de la ville de Winnipeg, Loi modifiant la Loi sur les/The Municipal Amendment and City of Winnipeg Charter Amendment Act</i>	
(N <sup>o</sup> 25) (M. le ministre WHARTON)	
1 <sup>re</sup> lecture — M. le ministre WHARTON.....	109
2 <sup>e</sup> lecture — M. le ministre WHARTON. Débat : M. le ministre WHARTON.	
Questions : M. SWAN, M <sup>me</sup> KLASSEN et M. LAMONT.	
Suite du débat : MM. SWAN et MALOWAY. Ce dernier obtient le droit de parole pour la reprise du débat.....	136
<i>Offices régionaux de la santé (gouvernance et obligation redditionnelle au sein du système de santé), Loi modifiant la Loi sur les/The Regional Health Authorities Amendment Act (Health System Governance and Accountability)</i>	
(N <sup>o</sup> 10) (M. le ministre FRIESEN)	
1 <sup>re</sup> lecture — M. le ministre FRIESEN .....	75
<i>Paiement sans délai dans l'industrie de la construction, Loi sur le/The Prompt Payments in the Construction Industry Act</i>	
(N <sup>o</sup> 245) (M. HELWER)	
1 <sup>re</sup> lecture — M. HELWER .....	290
<i>Plan vert et climatique (groupe international d'experts sur les objectifs en matière de changements climatiques), Loi modifiant la Loi sur le/The Climate and Green Plan Amendment Act (International Panel on Climate Change Targets)</i>	
(N <sup>o</sup> 243) (M. KINEW)	
1 <sup>re</sup> lecture — M. KINEW .....	290
<i>Prestation des serments d'entrée en fonction, Loi sur la/An Act Respecting the Administration of Oaths of Office</i>	
(N <sup>o</sup> 1) (M. le premier ministre PALLISTER)	
1 <sup>re</sup> lecture — (Projet de loi réglementaire — non imprimé).....	11
<i>Projets de construction dans le secteur public (appels d'offres), Loi sur les/The Public Sector Construction Projects (Tendering) Act</i>	
(N <sup>o</sup> 4) (M. le ministre SCHULER)	
1 <sup>re</sup> lecture — M. le ministre SCHULER.....	22
2 <sup>e</sup> lecture — M. le ministre SCHULER. Débat : M. le ministre SCHULER.	
Questions : MM. MALOWAY et LINDSEY.	
Suite du débat : MM. MALOWAY, MARTIN, SWAN et LAMONT ainsi que M <sup>me</sup> MARCELINO (Logan). Cette dernière obtient le droit de parole pour la reprise du débat.....	59

## ANNEXE C

<i>Protection des communications portant sur des questions d'intérêt public (Loi modifiant la Loi sur la Cour du Banc de la Reine et la Loi sur la diffamation), Loi sur la/The Protecting Communications on Public Interest Matters Act (Court of Queen's Bench Act and Defamation Act Amended)</i>	
(N <sup>o</sup> 219) (M. ALLUM)	
1 <sup>re</sup> lecture — M. ALLUM .....	264
<i>Réduction du volume et de la production des déchets (réduction des produits en plastique à usage unique), Loi modifiant la Loi sur la/The Waste Reduction and Prevention Amendment Act (Reducing Single-Use Plastics)</i>	
(N <sup>o</sup> 244) (M. GERRARD)	
1 <sup>re</sup> lecture — M. GERRARD.....	281
2 <sup>e</sup> lecture — M. GERRARD. Débat : M. GERRARD.	
Questions : M <sup>me</sup> la ministre SQUIRES ainsi que MM. ALTEMEYER, WOWCHUK, YAKIMOSKI et SMITH (Southdale).	
Suite du débat : M <sup>me</sup> la ministre SQUIRES ainsi que MM. ALTEMEYER, YAKIMOSKI, WOWCHUK et SMITH (Southdale). Ce dernier obtient le droit de parole pour la reprise du débat.....	285
<i>Réglementation des alcools, des jeux et du cannabis (taxe de responsabilité sociale en matière de cannabis), Loi modifiant la Loi sur la/The Liquor, Gaming and Cannabis Control Amendment Act (Cannabis Social Responsibility Fee)</i>	
(N <sup>o</sup> 3) (M. le ministre CULLEN)	
1 <sup>re</sup> lecture — M. le ministre CULLEN .....	15
2 <sup>e</sup> lecture (message) — M. le ministre CULLEN. Débat : M. le ministre CULLEN.	
Questions : M. LINDSEY, M <sup>me</sup> LAMOUREUX ainsi que MM. SWAN et WIEBE.	
Suite du débat : MM. WIEBE et JOHNSTON ainsi que M <sup>me</sup> FONTAINE. Cette dernière obtient le droit de parole pour la reprise du débat .....	23-24
<i>Relations du travail, Loi modifiant la Loi sur les/The Labour Relations Amendment Act</i>	
(N <sup>o</sup> 18) (M. le ministre PEDERSEN)	
1 <sup>re</sup> lecture — M. le ministre PEDERSEN .....	87
<i>Représentation autochtone et modifications connexes, Loi sur la/The Indigenous Representation and Related Amendments Act</i>	
(N <sup>o</sup> 231) (M. FLETCHER)	
1 <sup>re</sup> lecture — M. FLETCHER .....	142
<i>Santé publique (interdiction visant les tatouages et les bijoux oculaires), Loi modifiant la Loi sur la/The Public Health Amendment Act (Banning Cosmetic Eye Tattooing and Eye Jewellery)</i>	
(N <sup>o</sup> 241) (M. JOHNSTON)	
1 <sup>re</sup> lecture — M. JOHNSTON.....	265
<i>Sécurité et l'hygiène du travail, Loi modifiant la Loi sur la/The Workplace Safety and Health Amendment Act</i>	
(N <sup>o</sup> 12) (M. le ministre PEDERSEN)	
1 <sup>re</sup> lecture — M. le ministre PEDERSEN .....	87
<i>Services à l'enfant et à la famille, Loi modifiant la Loi sur les/The Child and Family Services Amendment Act</i>	
(N <sup>o</sup> 227) (M <sup>me</sup> SMITH [Point Douglas])	
1 <sup>re</sup> lecture — M <sup>me</sup> SMITH (Point Douglas).....	109
2 <sup>e</sup> lecture — M <sup>me</sup> SMITH (Point Douglas). Débat : M <sup>me</sup> SMITH (Point Douglas).	
Questions : M. GERRARD, M <sup>mes</sup> GUILLEMARD et FONTAINE ainsi que M. LAGASSÉ.	
Suite du débat : M <sup>me</sup> GUILLEMARD. Cette dernière obtient le droit de parole pour la reprise du débat.....	247
<i>Société d'assurance publique du Manitoba, Loi modifiant la Loi sur la/The Manitoba Public Insurance Corporation Amendment Act</i>	
(N <sup>o</sup> 208) (M. FLETCHER)	
1 <sup>re</sup> lecture — M. FLETCHER .....	65
<i>Société pour l'efficacité énergétique au Manitoba, Loi modifiant la Loi sur la/The Efficiency Manitoba Amendment Act</i>	
(N <sup>o</sup> 215) (M. FLETCHER)	
1 <sup>re</sup> lecture — M. FLETCHER.....	72

## ANNEXE C

<i>Soin des animaux, Loi modifiant la Loi sur le/The Animal Care Amendment Act</i>	
(N <sup>o</sup> 223) (M <sup>me</sup> FONTAINE)	
1 <sup>re</sup> lecture — M <sup>me</sup> FONTAINE.....	87
 <i>Soin des animaux (dégriffage des chats), Loi modifiant la Loi sur le/The Animal Care Amendment Act (Declawing of Cats)</i>	
(N <sup>o</sup> 221) (M <sup>me</sup> FONTAINE)	
1 <sup>re</sup> lecture — M <sup>me</sup> FONTAINE.....	87
 <i>Statistiques de l'état civil, Loi modifiant la Loi sur les/The Vital Statistics Amendment Act</i>	
(N <sup>o</sup> 220) (M. KINEW)	
1 <sup>re</sup> lecture — M. KINEW .....	92
 <i>Taxe minière, Loi modifiant la Loi sur la/The Mining Tax Amendment Act</i>	
(N <sup>o</sup> 234) (Mr. LINDSEY)	
1 <sup>re</sup> lecture — M. LINDSEY .....	257
 <i>Temps réglementaire (abolition de l'heure avancée), Loi modifiant la Loi sur le/The Official Time Amendment Act (Daylight Saving Time Abolished)</i>	
(N <sup>o</sup> 205) (M. GRAYDON)	
1 <sup>re</sup> lecture — M. GRAYDON .....	22
2 <sup>e</sup> lecture — M. GRAYDON. Débat : M. GRAYDON.	
Questions : MM. TEITSMA, SWAN, MICHALESKI et ISLEIFSON, M <sup>me</sup> GUILLEMARD ainsi que M. YAKIMOSKI.	
Suite du débat : M. le ministre WHARTON ainsi que MM. SWAN et GERRARD. Report du vote .....	147
Suite du débat : Rejet à la majorité (5-34) .....	158-159